

# Zmluva o spolupráci č. 657 /2016

uzatvorená podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka (ďalej len „zmluva“)

## Zmluvné strany:

1.   Názov:                               **mestská časť Bratislava-Staré Mesto**  
      Sídlo:                               Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava  
      IČO:                                 00 603 147  
      DIČ:                                 2020804170  
      Bankové spojenie:               VÚB, a.s.  
      Číslo účtu:                        1526012/0200  
      IBAN:                               SK02 0200 0000 0000 0152 6012  
      Konajúci prostredníctvom:      Mgr. Radoslav Števcík, starosta mestskej časti

(ďalej len „**mestská časť**“)

a

2.   Názov:                               **Občianske združenie OFF\_festival Bratislava**  
      Sídlo:                               Tbiliská č. 13, 831 06 Bratislava  
      Korešpondenčná adresa:        Baštová 5, 811 03 Bratislava  
      IČO:                                 42 256 160  
      DIČ:                                 2023736286  
      Konajúci prostredníctvom:      Dušan Kochol, predseda združenia  
      V zastúpení:                      Ing. Radek Pozděna, výkonný riaditeľ  
      Kontakt:                          0903 407 020, [pozdena@versamedia.sk](mailto:pozdena@versamedia.sk)

(ďalej len „**partner**“ a spolu s „mestskou časťou“ ďalej len „**zmluvné strany**“)

## **Čl. I.**

### **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca a súčinnosť zmluvných strán spočívajúca v organizovaní akcie: **festival fotografie OFF festival** (ďalej len „akcia“), ktorá sa uskutoční v reprezentatívnych priestoroch na prízemí (okrem poslednej zadnej miestnosti) a na 1. poschodí a tiež v jednej miestnosti v suteréne (súčasný sklad) budovy Pistoriho paláca, na ulici Štefánikova č. 25 v Bratislave, súpisné číslo 834, parcelné číslo pozemku 3463, LV č. 4537, okres: Bratislava I, obec: Bratislava- m.č. Staré Mesto, katastrálne územie: Staré Mesto, vedenom Okresným úradom Bratislava, Katastrálny odbor (ďalej len „nebytový priestor“). Pôdorys nebytového priestoru tvorí Prílohu č. 1.

## **Čl. II.**

### **Trvanie zmluvy**

Táto zmluva sa uzatvára na dobu **určitú**, a to odo dňa **04.11.2016** do dňa **18.11.2016**, t.j. na dobu trvania akcie.

## **Čl. III.**

### **Ďalšie dojednania**

Zmluvné strany sa zaväzujú zrealizovať predmet zmluvy **bezodplatne**, nakoľko akcia sa uskutoční pod záštitou starostu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto.

#### Čl. IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Mestská časť nie je povinná odovzdať nájomcovi spolu s nebytovým priestorom vnútorné vybavenie a zariadenie nebytového priestoru, to si na vlastné náklady zabezpečí partner.
2. Partner je povinný na vlastné náklady udržiavať nebytový priestor v stave v akom ho prevzal. Partner svojim podpisom na tejto zmluve vyhlasuje, že mu je dobre známy stav nebytového priestoru a nie sú mu známe žiadne vady nebytového priestoru, ktoré by znamenali prekážku pre riadny priebeh akcie a spoluprácu.
3. Partner bol mestskou časťou upozornený a berie teda na vedomie, že nebytový priestor je situovaný v budove, ktorá bude počas trvania spolupráce staveniskom z dôvodu realizácie rekonštrukcie. Z tohto dôvodu daná budova nespĺňa povinnosť mať riadne únikové východy. Ďalej partner akceptuje, že v budove je z dôvodu rekonštrukcie kotolne odstavené, obmedzené kúrenie a zároveň prebieha renovácia okien. Partner preberá na seba objektívnu zodpovednosť za akúkoľvek škodu vzniknutú na majetku či zdraví, s čím podpisom zmluvy bezvýhradne súhlasí.
4. Partner je povinný starať sa o to, aby na nebytovom priestore nevznikla škoda. Partner je povinný na vlastné náklady a okamžite odstrániť všetku škodu spôsobenú na nebytovom priestore, v spoločných priestoroch alebo iných priestorochestskej časti partnerom, resp. osobami, ktorým partner umožnil vstup do nebytového priestoru s výnimkou škôd vzniknutých v dôsledku obvyklého opotrebenia.
5. Partner je oprávnený realizovať úpravu nebytového priestoru vrátane interiérových úprav, ako aj napríklad inštaláciu akéhokoľvek bezpečnostného zariadenia v nebytovom priestore len po predchádzajúcom písomnom súhlaseestskej časti, na vlastné náklady a v súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov. Akékoľvek povolené úpravy nebytového priestoru sa stávajú vlastníctvomestskej časti a partner nemá žiadny nárok na náhradu nákladov vyplývajúcich z realizácie odsúhlasených, resp. neodsúhlasených úprav ani počas trvania zmluvného vzťahu, ani po jeho skončení. Partner je oprávnený vybaviť nebytový priestor zriaďovacími predmetmi podľa vlastného uváženia v súlade s akciou.
6. Mestská časť je počas trvania zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou oprávnená vykonávať potrebnú technickú kontrolu nebytového priestoru a kontrolovať, či si partner riadne plní svoje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy. Partner je povinný za týmto účelom, umožniťestskej časti, resp. jej povereným osobám prístup do všetkých miestností a častí nebytového priestoru po predchádzajúcom ohláseníestskej časti.
7. Partner je povinný sám a na vlastné náklady zabezpečiť majetok proti odcudzeniu, poškodeniu alebo zničeniu a zväziť účelnosť jeho poistenia taktiež na vlastné náklady.
8. Partner preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne platných právnych predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, o ochrane majetku, o ochrane pred požiarimi, ako aj hygienické predpisy. Partner je súčasne povinný rešpektovať informácie súvisiace s ochranou pred požiarimi oznámené zo stranyestskej časti. Partner je povinný počínať si v rámci spolupráce tak, aby neohrozil bezpečnosť osôb a majetku. Akákoľvek škoda, ktorá vznikne v priestoroch nebytového priestoru a bude spôsobená partnerom, resp. osobami majúcimi vzťah k partnerovi, bude partnerom odstránená. V opačnom prípade sa partner zaväzuje k náhrade vzniknutej škody, následkov škody ako aj nákladov na odstránenie škody v plnej výškeestskej časti, bezodkladne po výzveestskej časti. Partner zodpovedáestskej časti za škodu vzniknutú v nebytovom priestore, ktorú zavinil on sám, jeho zamestnanci, resp. zodpovedáestskej časti za škodu spôsobenú klientmi partnera, jeho dodávateľmi, resp. inými osobami, ktorým partner umožnil do nebytového priestoru prístup.
9. Partner sa v rámci spolupráce zaväzuje uvádzať, prezentovať mestskú časť a jej logo ako účastníka na organizovaní akcie, ktorá sa zrealizuje pod záštitou starostuestskej časti.

**Čl. V.**  
**Trvanie zmluvy**

1. Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
2. Zmluvu možno tiež ukončiť:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán v prípade, že druhá zmluvná strana poruší niektorú z podmienok dohodnutú touto zmluvou, pričom odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie sa považuje za doručené aj v prípade, ak ho druhá zmluvná strana odmietla prevziať, príp. ho neprevzala v odbernej lehote a odstúpenie bolo adresované do sídla zmluvnej strany.

**Čl. VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, porozumeli jej, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode a na základe ich slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať jedine písomnou formou.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mestskej časti.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy dostane mestská časť a jeden rovnopis partner.

V Bratislave dňa 3.11.2016

V Bratislave dňa 3.11.2016

**partner:**

**mestská časť:**



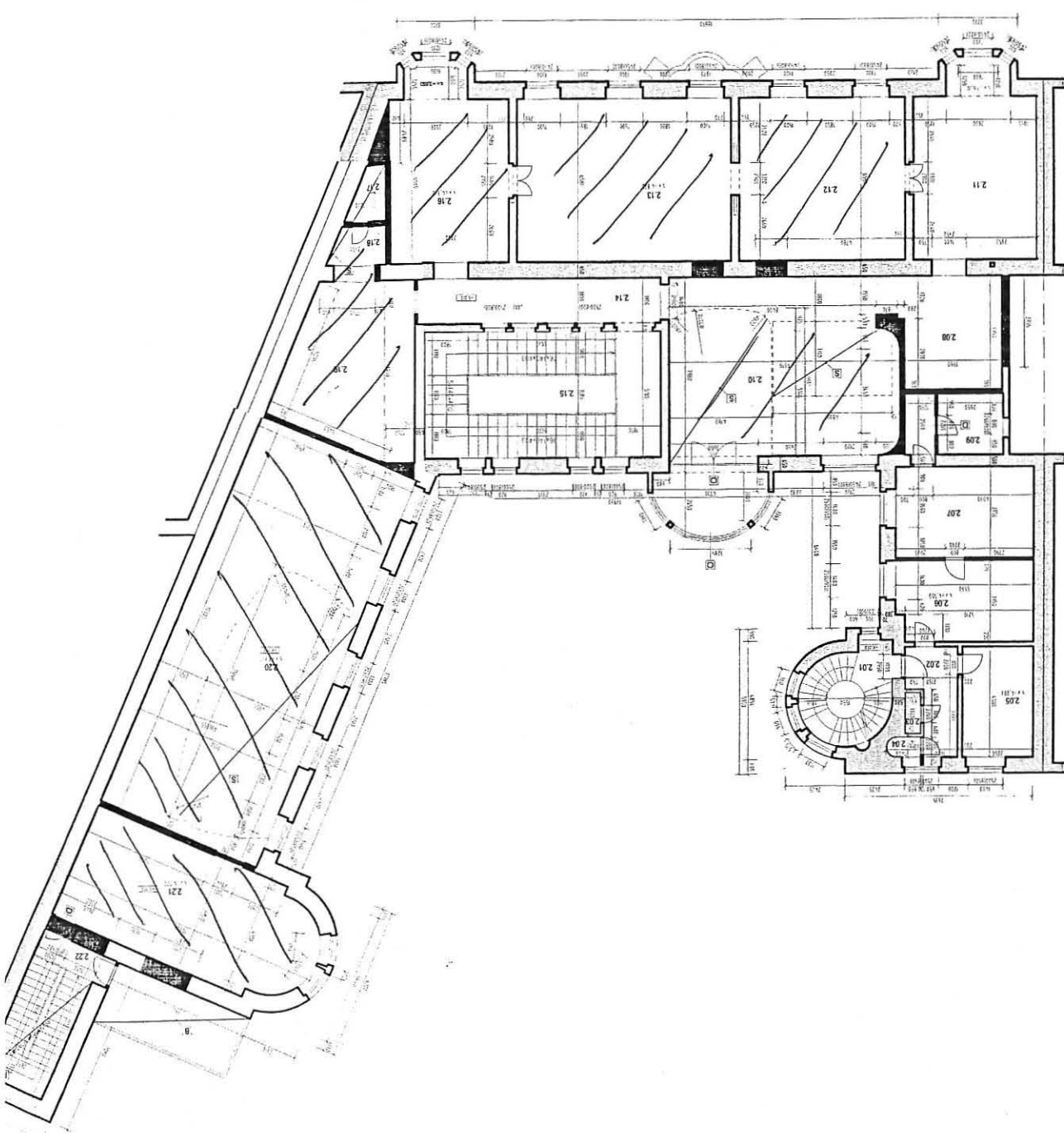
**Občianske združenie OFF \_ festival Bratislava**  
**Dušan Kochol**  
predseda združenia  
**Ing. Radek Pozděna**, výkonný riaditeľ  
splnomocnenec

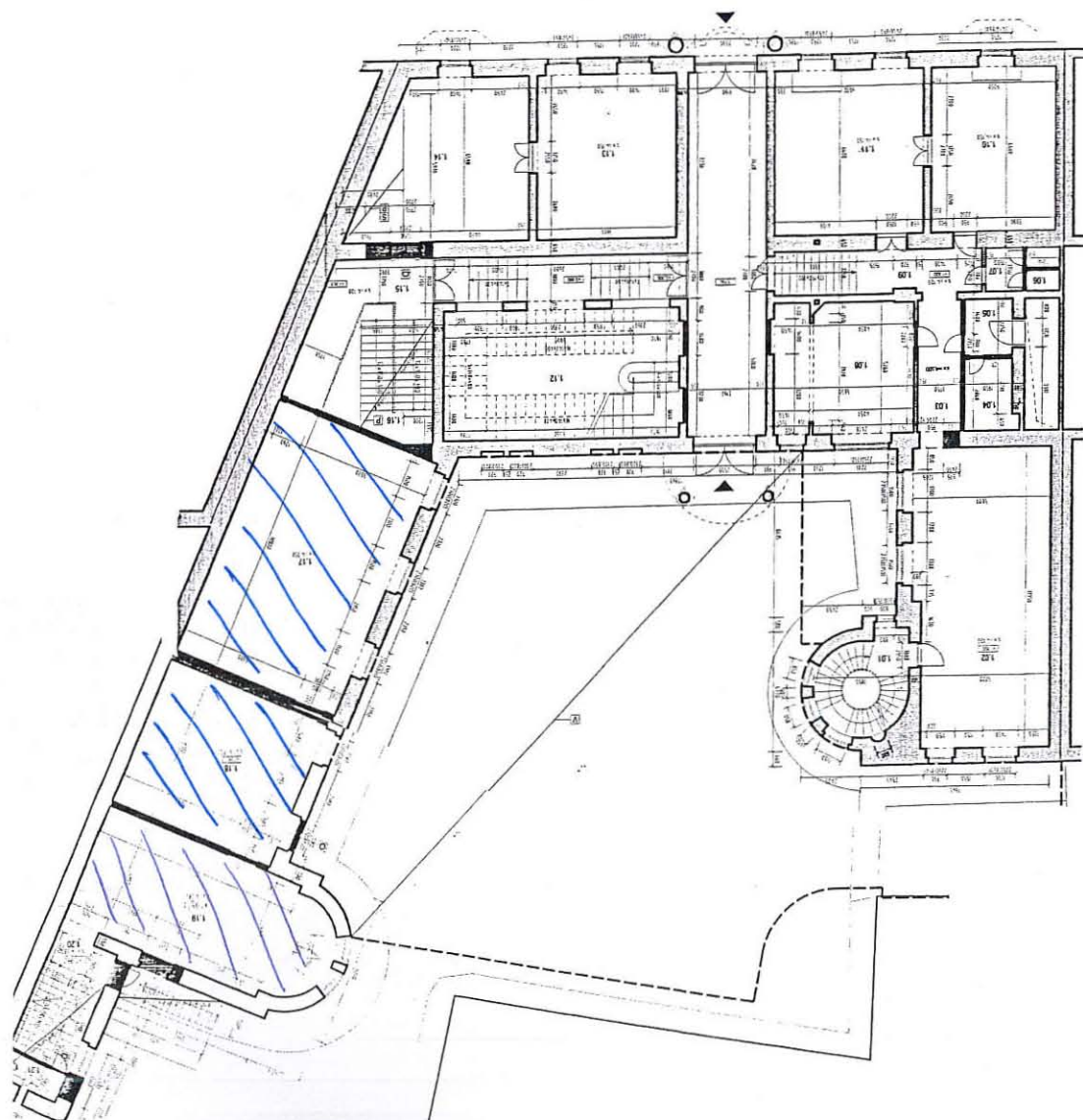


**mestská časť Bratislava-Staré Mesto**  
**Mgr. Radoslav Števík**  
starosta mestskej časti

**Príloha:**

- 1/ Pôdorys nebytového priestoru.
- 2/ Generálna plná moc.





Občianske združenie OFF\_festival Bratislava, Tbiliská 13, 831 06 Bratislava

0908 793 555, [info@offfestival.sk](mailto:info@offfestival.sk)

---

### GENERÁLNA PLNÁ MOC

Občianske združenie OFF\_festival Bratislava, so sídlom Tbiliská 13, 831 06 Bratislava – Rača, IČO 42256160, ktoré vzniklo dňa 17.06.2011, v zastúpení štatutárny zástupca – predseda združenia Dušan Kochol, bytom [REDACTED], rodné číslo [REDACTED]

udeľuje

### generálnu plnú moc

na zastupovanie Občianskeho združenia OFF\_festival Bratislava vo všetkých záležitostiach súvisiacich s činnosťou občianskeho združenia

Ing. Radkovi Pozděnovi, bytom [REDACTED], rodné číslo [REDACTED]

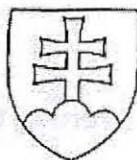
Občianske združenie OFF\_festival Bratislava

Dušan Kochol

Predseda OZ

Bratislava, 13. 11. 2012

[REDACTED]



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Dušan Kochol, dátum narodenia [redacted] r.č. [redacted], bytom [redacted], ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo [redacted], ktorý(á) listinu predtýmou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridom podpisu poradové číslo O 726629/2012.

Bratislava dňa 13.11.2012



Michaela SUCHÁ  
pracovník poverený notárom  
JUDr. Tatjanou ŠURKOVOU

Upozornenie! Notár legalizáciou  
neosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvádzaných v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)

Tento odpis súhlasí doslovne s originálom  
- osvedčeným odpisom, skladá sa z [redacted]  
strán, odpis je úplný-čiastočný, v predloženej  
listine sú - nie sú zmeny, doplnky,  
vstupy a vykonané - nevykonané opravy  
nezhôd s predloženou listinou.

V Bratislave dňa 28.10.2013 notár

*[Signature]*  
JUDr. Tatjana Šurková  
notárka  
Okresný súd Bratislava I

